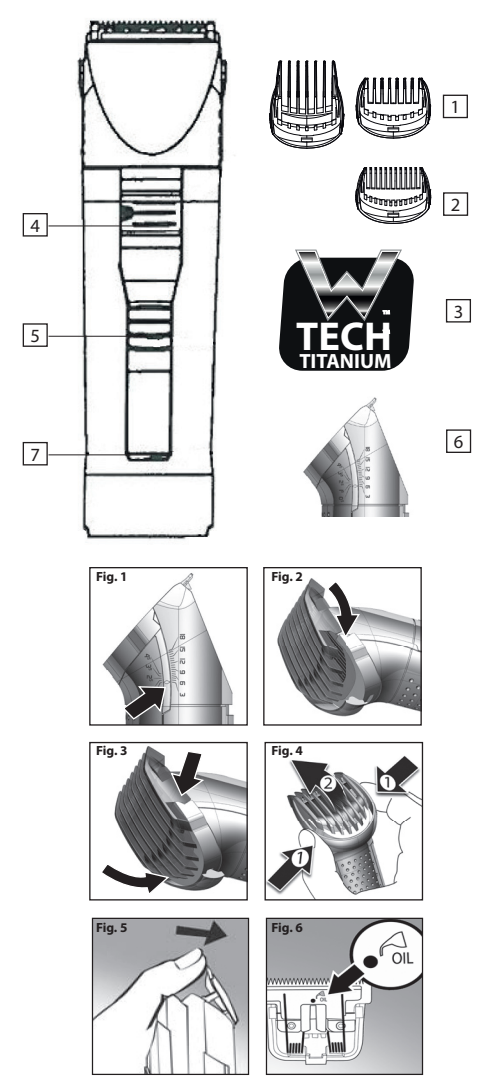




FRANÇAIS

Tondeuse cheveux - barbe

Grâce à la technologie W-Tech TITANIUM présentant une géométrie de lame innovante, la tondeuse cheveux-barbe E780E de BaByliss offre une meilleure capture des poils et cheveux, même les plus épais, pour un résultat parfait obtenu en un temps record.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

- 2 guides de coupe cheveux pour 32 longueurs (de 3 à 18mm et de 21 à 36 mm, avec un pas de 1 mm)
- 1 guide de précision barbe 5 positions (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)
- Lames :
 - Couteau *mobile* : CMS (Chrome-Molybdène-Stainless Steel) : couteau ultrarésistant
 - Couteau *fixe* : Revêtement Titanium : pour une longévité accrue.
- Bouton ON/OFF
- Mollette de réglage avec système de verrouillage intégré pour une hauteur de coupe sécurisée
- Affichage latéral de la hauteur choisie
- Témoin de charge
- Fiche pour utilisation sur secteur et chargement
- Brosse de nettoyage et peigne

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. La pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets.

CHARGER LA TONDEUSE

- Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de la tondeuse est en position OFF.
- Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 45 minutes.
- La durée des charges suivantes est également de 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher la tondeuse sur le secteur, attendre 1 minute et la mettre en position ON.
IMPORTANT! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec la tondeuse.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

- Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale.
- Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide.
- Pour placer le guide de coupe :**
 - Tourner la mollette de réglage en arrière jusqu'au repère « 3 » de l'affichage latéral (**Fig. 1**).
 - Accrocher le guide de coupe par l'avant en glissant les crochets latéraux du support de la tondeuse dans les creux correspondants du guide de coupe (**Fig. 2**).
 - Poursuivre par une légère rotation puis presser jusqu'au clic (**Fig. 3**).
 - Pour retirer le guide de coupe (Fig. 4):**
 - Saisir le guide de coupe par les côtés, en appliquant une légère pression afin que le crochet arrière recule et libère le guide.
 - Soulever le guide de coupe en opérant une rotation vers l'avant de la tondeuse pour retirer le guide.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Pour ajuster la hauteur de coupe de la tondeuse, actionner la mollette de réglage (5) vers le haut ou vers le bas. La hauteur choisie s'affiche sur les côtés droit et gauche de l'appareil.
Actionner le bouton ON/OFF.
Vous pouvez changer la hauteur de coupe à tout moment. Grâce au SMART ADJUSTING SYSTEM, la hauteur de coupe choisie est maintenue quelque soit l'angle d'inclinaison de la tondeuse et vous garantit un résultat précis.

ENTRETIEN

Retirer le guide de coupe après chaque utilisation.
Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.

Lames démontables
Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames (**Fig. 5**). Brossez les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.

Rincez les lames sous l'eau sans immerger l'appareil.

Lames auto-lubrifiantes
Les lames de votre tondeuse sont équipées d'un tampon réservoir qui distille la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de votre tondeuse, utilisation après utilisation. Il est cependant recommandé de le recharger périodiquement, dès que l'on constate une baisse de rendement de l'appareil. Démontez les lames comme indiqué ci-dessus.

Déposez, sur une quelques gouttes de l'huile BaByliss sur le tampon (**Fig. 6**).

Remplace ensuite les lames sur la tondeuse.

L'huile BaByliss a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporerà pas et ne ralentira pas les lames. Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France
www.babyliss.com

ENGLISH

Hair and beard clipper

Thanks to the W-tech TITANIUM technology with innovative geometric blade, the BaByliss E780E hair and beard clipper offers a more efficient hair catch, even the thickest hair, for perfect results in a twinkkle of an eye.

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

- 2 cutting guides for hair, 32 lengths (from 3 to 18mm and from 21 to 36mm, in 1 mm steps)
- 1 precision guide for beard, 5 positions (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)
- Blades :
 - Moveable blade: CMS (Chrome-Molybdenum-Stainless Steel): ultra-hardwearing
 - Fixed Blade: Titanium coating: for longer life.
- ON/OFF switch
- Control wheel with built-in locking system for safe cutting length
- Lateral display of selected length
- Charging indicator light
- Plug for use on the mains and for charging
- Cleaning brush and comb

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT
To obtain and maintain the longest battery autonomy possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full autonomy of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

CHARGING THE CLIPPER

- Plug the cord into the unit and connect the transformer. Before using the clipper for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the clipper's switch is in the OFF position.
- Check that the charging indicator light is lit.
- A full charge provides a minimum of 45 minutes' use of the clipper.
- Subsequent charges should also be 16 hours.

MAINS USE

Connect the transformer into the mains, wait 1 minute and then switch into the ON position.
IMPORTANT! Use only the adaptor provided with the clipper.

USE OF THE CUTTING GUIDES

- Very practical, the cutting guide guarantees an even cut. Always attach the cutting guide before turning on the clipper and turn the clipper off before changing or removing the guide.
- To attach the cutting guide:**
 - Position the adjustment wheel of the clipper to the mark "3" on the side display (**Fig. 1**).
 - Attach the cutting guide over the front of the clipper by sliding the tabs on the side of the clipper into the corresponding grooves in the cutting guide (**Fig. 2**).
 - Then gently rotate and press until you hear it click into place (**Fig. 3**).
 - To remove the cutting guide (Fig. 4):**
 - Hold the sides of the cutting guide. Press the tab at the rear of the guide to release it.
 - Remove the cutting guide by rotating the clipper to the front and lifting the guide off.

TURNING ON AND USING

To adjust the clipper's cutting length, turn the grooved wheel (5) up or down.
The selected length is displayed on the right or left side of the clipper.
Switch the ON/OFF button.
You can change the cutting length at any time.
Thanks to the SMART ADJUSTING SYSTEM, the length of the cut is maintained even if the angle of the clipper varies, so it guarantees precise result.

MAINTENANCE

Remove the cutting guide after each use.
Cleaning the clipper blades regularly will maintain their optimal performance.

Removable blades
To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed. Make sure the clipper is turned off. Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing the top of the blade. (**Fig. 5**)
Brush the blades using the cleaning brush to remove any hair. Rinse clipper blades under water without immersing the appliance.

Self-lubricating blades
The blades of your clipper have a reservoir pad that dispenses the amount of oil necessary for your clipper to operate properly, every time.
It is nevertheless recommended that you occasionally refill, when you notice the clipper isn't performing as well.
Remove the blades as described above.
Carefully squeeze a few drops of BaByliss oil onto the pad. (**Fig. 6**)
Then put the blades back on the clipper.
BaByliss oil is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the blades down.
You can get new blades when these are worn or damaged.

DEUTSCH

Aufladbares Schergerät für Haar und Bart

Dank der Technologie W-Tech TITANIUM mit einer innovativ geometrischen Klinge erreicht das Haar- und Bartschérgerät E780E von BaByliss selbst die dicksten Haare noch besser, um in Rekordzeit ein perfektes Resultat zu erzielen.

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

- 2 Scherköpfe für das Kopfhaar mit 32 Schnittlängen (von 3 bis 18mm und von 21 bis 36mm, mit Stufen von 1 mm)
- 1 Präzisionsscherführung für den Bart mit 5 Positionen (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)
- Klingen:
 - Bewegliches Messer: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): ultrastark
 - Festes Messer: Titanbeschichtung: für eine längere Lebensdauer.
4. Taste ON/OFF
5. Einstellrädchen mit integriertem Riegelsystem, um die Schnitthöhe zu sichern
6. Anzeige der gewählten Schnitthöhe auf der Seite
7. Ladeanzeige
8. Stecker für den Gebrauch am Netz und zum Aufladen
9. Reinigungsbürste und Kamm

WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN NI-MH-BATTERIEN
Um die größtmögliche Autonomie der Batterien zu erreichen und zu erhalten sollten diese vor dem ersten Gebrauch und danach ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang aufgeladen werden. Die volle Autonomie des Produkts wird erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht.

AUFLADEN DES SCHERGERÄTS

- Die Buchse in das Gerät stecken und den Transformator an den Netzstrom anschließen. Vor dem erstmaligen Gebrauch das Schergerät 16 Stunden lang aufladen. Überprüfen, dass der Schalter des Schergeräts auf OFF steht.
- Überprüfen, dass die Ladestandsanzeige leuchtet.
- Nachdem es voll aufgeladen wurde kann das Schergerät mindestens 45 Minuten lang betrieben werden.
- Die Dauer der weiteren Ladevorgänge beträgt ebenfalls 16 Stunden.

GEBRAUCH AM NETZ

Das Schergerät an den Netzstrom anschließen, 1 Minute warten und dann auf ON stellen.
WICHTIG! Benutzen Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

- Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnitthöhe.
- Die Scherführung immer vor den Einschalten des Geräts befestigen, und den Haarschneider zum Wechseln der Scherführungen ausschalten.
- Befestigen der Scherführung:**
 - Das Einstellrädchen auf der Rückseite des Geräts auf die höchste Position stellen (seitliche Anzeige auf « 3 ») (**Abb. 1**).
 - Die Scherführung vorne einhaken, indem die Haken auf der Seite des Halters am Schergerät in die entsprechenden Aussparungen in der Scherführung geschoben werden (**Abb. 2**).
 - Anschließend eine leichte Drehung durchführen und andrücken, bis ein Klickgeräusch zu hören ist (**Abb. 3**).
 - Entfernen der Scherführung (Abb. 4):**
 - Die Scherführung an den Seiten festhalten und leichten Druck ausüben, so dass sich der hintere Haken löst und die Scherführung freigibt.
 - Die Scherführung durch eine leichte Drehung in Richtung Vorderseite des Haarschneiders entfernen.

EINSCHALTEN UND GEBRAUCH

Mit Einstellen der Schnitthöhe des Schergeräts das Einstellrädchen (5) nach oben oder nach unten betätigen.
Die gewählte Höhe wird auf der linken und rechten Seite des Geräts angezeigt.
Betätigen Sie die Taste ON/OFF.
Sie können die Schnitthöhe jederzeit verändern.
Dank des SMART ADJUSTING SYSTEM bleibt die Schnitthöhe unabhängig vom Neigungswinkel des Schergeräts immer gleich und gewährleistet ein präzises Resultat.

WARTUNG

Die Scherführung nach jedem Gebrauch entfernen.
Durch regelmäßige Wartung der Klingen des Schergeräts kann die optimale Leistungsfähigkeit erhalten werden.

Abnehmbare Klingen
Die Klingen des Schergeräts von BaByliss können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist. Das Schergerät mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitze lösen. (**Abb. 5**)
Die Klingen mit der kleinen Bürste abbürsten, um die Haarstückstände zu entfernen.
Die Klingen mit Wasser abspülen, ohne das Gerät einzutauchen.

Selbstöhlende Klingen
Die Klingen Ihres Schergeräts sind mit einem Reservoirkissen ausgestattet, das bei jedem Gebrauch die zum guten Funktionieren Ihres Schergeräts notwendige Menge Öl abgibt. Es ist jedoch ratsam, es regelmäßig nachzufüllen, sobald ein Rückgang der Geräteleistung bemerkbar wird.
Demontieren Sie die Klingen wie oben beschrieben.
Geben Sie sorgfältig einige Tropfen Öl von BaByliss auf das Kissen. (**Abb. 6**)
Danach die Klingen wieder auf dem Schergerät befestigen. Das Öl von BaByliss wurde besonders für Schergeräte konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen. Ersatzklingen sind im Handel erhältlich, falls diese abgenutzt oder beschädigt sind.

NEDERLANDS

Oplaadbare tondeuse voor haar en baard

Dankzij de W-Tech TITANIUM-technologie met een innovatief geometrisch mes, zorgt de E780E van BaByliss voor meer grip op zowel dunne haartjes als dikke, (zelfs hele dikke haren) en een perfect resultaat in recordtijd.

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

- 2 opzetkammen voor het haar, voor 32 verschillende lengtes (van 3 tot 18mm en van 21 tot 36mm, met een interval van steeds 1 mm)
- 1 guida di precisione barba 5 posizioni (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)
3. Lame:
 - Coltello *mobile*: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): coltello ultraresistente
 - Coltello *fisso*: Rivestimento titanio: per una maggiore durata.
4. Pulsante ON/OFF
5. Rotella di regolazione con sistema di chiusura integrato per un'altezza di taglio sempre sicura
6. Visualizzazione laterale dell'altezza scelta
7. Spia di carica
8. Spina per caricare e utilizzare con attacco alla rete elettrica
9. Spazzolina di pulizia e pettine

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO
Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, metterle sotto carica per 16 ore prima del primo utilizzo, ripetendo l'operazione ogni 3 mesi circa. La massima autonomia dell'apparecchio sarà raggiunta solo dopo 3 cicli completi di ricarica.

DE TONDEUSE OPLADEN

- De stecker in het apparaat steken en de transfo aansluiten. Vooraleer de tondeuse voor het eerst te gebruiken deze gedurende 16 uur opladen. Zorgen dat de schakelaar van de tondeuses in OFF-stand staat.
- Nagaan of het ladingverklieklampje goed aan is.
- Een volledige oplading maakt het mogelijk de tondeuse gedurende minimum 45 minuten te gebruiken.
- De duur van de volgende opladingen is ook 16 uur.

GEBRUIK OP NETVOEDING

De tondeuse op netvoeding aansluiten, 1 minuut wachten en deze in ON-stand zetten.
BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de adapter die is meegeleverd met de tondeuse.

GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN

- De handige opzetkam zorgt dat het haar gelijkmatig wordt geknipt.
- Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.
- Het plaatsen van de opzetkam:**
 - Draai het instellingswielje helemaal terug naar streepje « 3 » van de zijkant (**Fig. 1**).
 - Bevestig de opzetkam vanaf de voorkant door de haakjes aan de zijkant van de tondeuse in de passende holtes van de opzetkam te schuiven (**Fig. 2**).
 - Druk de opzetkam vervolgens vast tot u een klik hoort (**Fig. 3**).
 - Het verwijderen van de opzetkam (Fig. 4):**
 - Pak de opzetkam aan de zijkanten vast en knijp zachtjes zodat het haakje achter wijkt en de opzetkam loskomt.
 - Til de opzetkam omhoog naar de voorkant van de tondeuse om hem te verwijderen.

INSCHAKELING EN GEBRUIK

Om de trimhoogte van de tondeuse aan te passen het regelwielje (5) naar boven of naar onder bedienen.
De gekozen hoogte wordt aangegeven aan de rechter en de linker kant van het apparaat.
Druk op de ON/OFF-knop.
U kunt de trimhoogte op elk moment aanpassen.
Dank zij het SMART ADJUSTING SYSTEM wordt de gekozen trimhoogte in stand gehouden ongeacht de hellingshoek van de tondeuse en dit waarborgt een precies resultaat.

ONDERHOUD

De trimmeleider afnemen na elk gebruik.
Een regelmatig onderhoud van de mesjes van de tondeuse maakt het mogelijk deze in optimale bedrijfsstaat te houden.

Afneembare mesjes
Om de reiniging te vergemak- kelijken zijn de mesjes van de BaByliss tondeuse demonteerbaar. Ga eerst na of de tondeuse wel is uitgeschakeld. De tondeuse met de mesjes naar boven houden en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken. (**Fig. 5**)
De mesjes afborstelen met behulp van de reinigingsborstel om de haartjes te verwijderen.
Spoel de mesjes af onder water, zonder het hele apparaat onder te dompelen.

Zelfsmoerende mesjes
De mesjes van uw tondeuse zijn uitgerust met een kussen-reservoir dat de nodige hoeveelheid olie voor de goede werking van uw tondeuse afscheidt bij elk gebruik.
Het is echter toch aan te raden dit reservoir af en toe bij te vullen zodra u een rendements-verlaging van het apparaat vaststelt. Demonteer de mesjes zoals hierboven aangeduid.
Brengr voorzichtig enkele druppels van de BaByliss-olie op het kussen aan. (**Fig. 6**)
De mesjes vervolgloos opnieuw aanbrengen op de tondeuse.
De BaByliss-olie werd speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze verdampst niet en vertraagt de mesjes ook niet.
Het is mogelijk vervangmesjes aan te schaffen als deze versleten of beschadigd zijn.

ITALIANO

Rasoio tagliacapelli e regolabarba ricaricabile

Grazie alla tecnologia W-Tech TITANIUM che presenta una geometria di lama innovativa, il rasoio capelli barba E780E di BaByliss permette di catturare meglio peli e capelli, anche i più spessi, per un risultato perfetto ottenuto a tempo di record.

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- 2 guide di taglio capelli per 32 lunghezze (da 3 a 18 mm e da 21 a 36mm, con scarti di 1 mm)
- 1 guida di precisione barba 5 posizioni (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)
- Lame:
 - Coltello *mobile*: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): coltello ultraresistente
 - Coltello *fisso*: Rivestimento titanio: per una maggiore durata.
4. Pulsante ON/OFF
5. Rotella di regolazione con sistema di chiusura integrato per un'altezza di taglio sempre sicura
6. Visualizzazione laterale dell'altezza scelta
7. Spia di carica
8. Spina per caricare e utilizzare con attacco alla rete elettrica
9. Spazzolina di pulizia e pettine

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO
Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, metterle sotto carica per 16 ore prima del primo utilizzo, ripetendo l'operazione ogni 3 mesi circa. La massima autonomia dell'apparecchio sarà raggiunta solo dopo 3 cicli completi di ricarica.

CARICARE IL RASOIO

- Inserire la spina nell' apparecchio e accendere il trasformatore. Prima di utilizzare il rasoio per la prima volta, caricarlo per 16 ore. Controllare che l'interruttore del rasoio sia in posizione OFF.
- Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
- Una carica completa permette di utilizzare il rasoio per un minimo di 45 minuti.
- Anche le ricariche successive devono essere di 16 ore.

UTILIZZO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

Attaccare il rasoio alla rete elettrica, aspettare 1 minuto e mettere in posizione ON.
IMPORTANT! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con il rasoio.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

- Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme.
- Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida.
- Per posizionare la guida di taglio:**
 - Ruotare tutta all'indietro la rotella di regolazione (numero "3" della visualizzazione laterale) (**Fig. 1**).
 - Inserire la guida di taglio anteriormente facendo scorrere i ganci laterali del supporto del rasoio nelle apposite scanalature della guida di taglio (**Fig. 2**).
 - Proseguire con una leggera rotazione, quindi premere fino allo scatto (**Fig. 3**).
 - Per togliere la guida di taglio (Fig. 4):**
 - Afferrare la guida di taglio sul lato; esercitare una leggera pressione, in modo che il gancio posteriore si ritragga e liberi la guida.
 - Sollevare la guida di taglio, eseguendo una rotazione in avanti del rasoio per togliere la guida.

ACCENSIONE E UTILIZZO

Per regolare l'altezza di taglio del rasoio, azionare l'apposita rotella (5) verso l'alto o verso il basso.
L'altezza scelta viene visualizzata sui lati destro e sinistro dell'apparecchio.
Azionare il pulsante ON/OFF.
Dank zij het SMART ADJUSTING SYSTEM wordt de gekozen trimhoogte in stand gehouden ongeacht de hellingshoek van de tondeuse en dit waarborgt een precies resultaat.

PULIZIA

Togliere la guida di taglio dopo ogni utilizzo.
Una pulizia regolare delle lame permette al tagliacapelli di mantenere il suo funzionamento ottimale.

Lame smontabili
Per pulire più facilmente, le lame del tagliacapelli BaByliss sono smontabili. Verificate che il cortapelo está apagado. Sujete el cortapelo dirigiendo las cuchillas hacia arriba y sáque las empujando la punta de las cuchillas. (**Fig. 5**)
Spazzolare le lame con l'apposita spazzola di pulizia per eliminare i capelli.
Sciacquare le lame sotto l'acqua senza immergere l'apparecchio.

Lame autolubrificanti
Le lame del tagliacapelli sono dotate di un tampone serbatoio che distilla la quantità d'olio necessaria per il suo buon funzionamento, uso dopo uso.
Si raccomanda tuttavia di ricaricarlo periodicamente, non appena si nota un peggioramento delle prestazioni dell'apparecchio. Smontare le lame come indicato di seguito.
Versare con cura alcune gocce dell'olio BaByliss sul tampone. (**Fig. 6**)
Riposizionare quindi le lame sul tagliacapelli.
L'olio BaByliss è stato appositamente formulato per il tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame.
È possibile procurarsi lame di ricarica quando queste sono consumate o danneggiate.

ESPAÑOL

Cortapelo cabello y barba recargable

Gracias a la tecnología W-Tech TITANIUM, que presenta unas cuchillas de geometría innovadora, el cortapelo cabello y barba E780E de BaByliss ofrece un mayor apurado del cabello y de la barba, incluso los más rebeldes, para lograr un resultado perfecto en un tiempo récord.

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- 2 guías de corte para el pelo con 32 longitudes (de 3 a 18 mm y de 21 a 36 mm, con un intervalo de 1 mm)
- 1 guía de precisión para la barba con 5 posiciones (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)
- Cuchillas:
 - Cuchilla *móvil*: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): cuchilla ultraresistente
 - Cuchilla *fixa*: Revestimiento de titanio: proporciona mayor duración
4. Botón ON/OFF
5. Rueda de ajuste con sistema de bloqueo integrado, para una altura de corte totalmente segura
6. Indicación lateral de la altura elegida
7. Indicador de carga
8. Ficha para utilización na rede eléctrica e para carga
9. Cepillo de limpieza y peine

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA NI-MH DE ESTE APARATO
Para que las baterías obtengan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas antes de la primera utilización y también cada tres meses, aproximadamente. El producto no alcanzará su autonomía plena hasta después de tres ciclos de carga completa.

CARGA DEL CORTAPELO

- Conecte el cable al aparato y el transformador a la red. Antes de utilizar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Confirme que el interruptor del cortapelo está en posición OFF.
- Compruebe que está encendido el testigo de carga.
- Una carga completa permite utilizar el cortapelo durante un mínimo de 45 minutos.
- La duración de las cargas sucesivas es también de 16 horas.

UTILIZACIÓN CON CABLE

Enchufe el cortapelo a la red, espere 1 minuto y póngalo en posición ON.
¡IMPORTANTE! Utilice exclusivamente el adaptador suministrado con el cortapelo.

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

- La guía de corte es un práctico accesorio que permite mantener una altura de corte uniforme.
- Coloque siempre la guía de corte antes de encender el cortapelo y apague el cortapelo para cambiar de guía.
- Para colocar la guía de corte:**
 - Gire la rueda de ajuste hacia atrás hasta el tope (marca «3» en el lateral) (**Fig. 1**).
 - Enganche la guía de corte de adelante hacia atrás, deslizando los ganchos laterales de soporte del cortapelo en los huecos correspondientes de la guía de corte (**Fig. 2**).
 - Gire ligeramente hacia atrás la guía de corte y empuje hasta que quede encajada (**Fig. 3**).
 - Para retirar la guía de corte (Fig. 4):**
 - Sujete la guía de corte por los lados aplicando una ligera presión para que el gancho retroceda y la guía se suelte.
 - Levante la guía de corte inclinándola hacia la parte delantera del cortapelo para retirarla.

ENCENDIDO Y UTILIZACIÓN

Para ajustar la altura de corte del cortapelo, accione la rueda de ajuste (5) hacia arriba o hacia abajo.
La altura elegida aparecerá en los lados derecho e izquierdo del aparato.
Accione el botón ON/OFF.
Puede cambiar en cualquier momento la altura de corte. Gracias al SMART ADJUSTING SYSTEM, la altura de corte elegida se mantiene independientemente del ángulo de inclinación del cortapelo y le garantiza un resultado preciso.

MANTENIMIENTO

Retire la guía de corte después de cada uso.
Un mantenimiento regular de las cuchillas del cortapelo permitirá conservarlo en un estado de funcionamiento óptimo.

Cuchillas desmontables
Para facilitar el limpiado, las cuchillas del cortapelo BaByliss son desmontables. Verifique que el cortapelo está apagado. Sujete el cortapelo dirigiendo las cuchillas hacia arriba y sáque las empujando la punta de las cuchillas. (**Fig. 5**)
Pase por las cuchillas el cepillo de limpieza, con el fin de eliminar los restos de cabello.

Acabas las cuchillas con agua corriente, sin sumergir el aparato.

Cuchillas auto-lubrificantes
Las cuchillas del cortapelo están equipadas con un tampón que procura la cantidad de aceite necesaria para el correcto funcionamiento del cortapelo cada vez que lo use.
Le recomendamos que lo recargue periódicamente cuando vea que baja el rendimiento del aparato.
Desmonte las cuchillas tal y como se indica más arriba.
Deposite con cuidado unas gotas de aceite BaByliss sobre el tampón. (**Fig. 6**)
Vuelva a colocar las cuchillas en el cortapelo.
El aceite BaByliss está especialmente formulado para los cortapelos, no se evapora y no reduce la velocidad de las cuchillas.
Es posible obtener cuchillas de recambio cuando estén desgastadas o estropeadas.

PORTUGUÊS

Aparador de cabelo e barba recarregável

Grças à tecnologia W-Tech TITANIUM que apresenta uma geometria de lâmina inovadora, o aparador de cabelo e barba E780E da BaByliss oferece uma melhor prensão dos pêlos e cabelos, mesmo os mais grossos, para obter um resultado perfeito no mínimo de tempo.

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- 2 guias de corte de cabelo para 32 comprimentos (de 3 a 18 mm e de 21 a 36 mm, com um intervalo de 1 mm)
- 1 guia de precisão de barba 5 posições (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)
- Lâminas:
 - Lâmina *oscilante*: CMS (aço cromo-molibdeno): lâmina ultra-resistente
 - Lâmina *fixa*: Revestimento em titânio: maior longevidade.

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
Laddningsbar trimmer för hår och skägg	Batteridrevet trimmer for hår og skjegg	Ladattava hius- ja partatrimmeri	Επαναφορτιζόμενη ξυριστική για μαλλιά – γένια	Akkumulátoros haj- és szakállvágó	Maszynka do włosów – brody, z zasilaczem	Střihací strojek na vlasy a vousy – dobjíjecí	Машинка для стрижки волос и бороды, перезаряжаемая	Yeniden şarj edilebilir saç - sakal kesme makinesi
Tack vare tekniken W-Tech TITANIUM som använder en nyskapande form för bladen, erbjuder hår- och skäggrimmern E780E från BaByliss ett bättre grepp även på det tjockaste håret, och ger ett perfekt resultat på rekordtid.	Takket være W-Tech TITANIUM-teknologien, som bruker en nyskapende type blader, gir hår- og skjeggrimmeren E780E fra BaByliss et bedre grep om selv det tykkeste håret, og den gir et perfekt resultat på rekordtid.	Innovativisen geometrisen terän sekä W-Tech TITANIUM -teknologian ansiosta BaByliss hius- ja partatrimmeri E780E leikkaa jopa paksummilla hiusket ja partakarvat tehokkaasti. Huusten ja karvojen leikkuu sujuu täydellisesti ennätysajassa.	Χάρη στην τεχνολογία W-Tech TITANIUM η οποία παρουσιάζει μια καινούρια γεωμετρία της λεπίδας, η ξυριστική για μαλλιά και γένια E780E της BaByliss είναι καλύτερα τις τρίχες και τα μαλλιά ακόμη και τα πιο χοντρά, για ένα τέλειο αποτέλεσμα που επιτυγχάνεται σε χρόνο ρεκόρ.	Az W-Tech TITANIUM technológiával működő innovatív geometriájú vágókéséink köszönhetően a BaByliss E780E haj- és szakállvágó még a legvastagabb szőrszálakat és hajszálakat is tökéletesen megfogja, kifogástalan eredményt érhet el vele rendkívül rövid idő alatt.	Dzięki technologii W-Tech TITANIUM, innowacyjnej geometrii ostrza, maszynka do włosów i brody E780E firmy BaByliss zapewnia najlepsze uchwycenie włosów i włosów, nawet tych najgrubszych, co zapewnia idealne rezultaty w rekordowo krótkim czasie.	Díky technologii W-Tech TITANIUM, která představuje geometrii inovačního břitvu, střihací strojek na vlasy a vousy E780E od BaByliss nabízí lepší zachycení chloupků a vlasů, a to i těch nejnějsších, pro dosažení skvělého výsledku v rekordním čase.	Благодаря технологии W-Tech TITANIUM, предлагающей обновленную геометрию лезвия, машинка для стрижки волос и бороды E780E от фирмы BaByliss обеспечивает лучший захват волос и волосков, даже самых грубых, для обеспечения безупречного результата в рекордное время.	Yenilikçi bir bıçak geometrisine sahip W-Tech TITANIUM teknolojisi sayesinde, BaByliss'in E780E' saç - sakal kesme makinesi, en kalın tıy ve saçların bile daha iyi şekilde kesilmesini ve rekor deneblecik bir sürede mükemmel sonuçlar elde edilmesini sağlar.

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!	Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk!							
PRODUKTEGENSKAPER	PRODUKTEGENSKAPER							
1. 2 klippgider for hår med 32 längder (från 3 till 18 mm och från 21 till 36 mm, med steg på 1 mm)	1. 2 klippenhoder for hår med 32 lengder (fra 3 til 18 mm og fra 21 til 36 mm med trinnsvis stigning på 1 mm)							
2. 1 precisionsguide for skägg med 5 lägen (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)	2. 1 presisjonshode for skjegg med 5 stillinger (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)							
3. Knivar:	3. Blades:							
• <i>Rörligt blad</i> : CMS (rostfritt krommolybdenstål): extremt slitkraftig	• <i>Bevegelig blad</i> : CMS (krom-molybden rostfritt stål) – ekstra sterk knivblad							
• <i>Fast blad</i> : Titanbeläggning: för ökad livslängd.	• <i>Fast blad</i> : Titanbelegg : for utvidet levetid.							
4. Klapp ON/OFF (start/stopp)	4. ON/OFF-knapp							
5. Reglerhjul med integrerat låssystem som säkerställer klippelängden	5. Reguleringsbryter med integrert låssystem som sikrer klippelengden							
6. Vald klipphöjd visas på sidodisplay	6. Valgt lengde som vises på siden							
7. Laddningsindikator	7. Ladeindikator							
8. Sladd för användning på elnätet och laddning	8. Plugg for oppladning og bruk via strømmettet							
9. Rengöringsborste och kam	9. Rengjøringsbørste og kam							

VIKTIG INFORMATION BETRÄFFANDE DENNA APPARATS NI-MH BATTERIER	VIKTIG INFORMASJON ANGÅENDE NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET							
För att uppnå och bevara batteriernas största möjliga kapacitet skall de laddas under 16 timmar före första användningen och därefter ungefär var 3e månad. Fullständigt kapacitet fås endast efter 3 kompletta laddningar.	Før å oppnå og bevare en så høy autonomi som mulig i batteriene, utfør en opplading 16 timer før første gangs bruk og én gang omtrent hver 3. måned. Produktets fulle autonomi oppnås først etter 3 fullstendige oppladningsrunder.							

LADDA TRIMMEREN	LADE TRIMMEREN							
1. Anslut sladden till enheten och anslut transformatorn. Ladda clippern i 16 timmar innan du använder den första gången. Kontrollera att strömbrytaren på clippern är i AV-läge.	1. Sett stopestelet i apparatet og kople til transformatoren. Før hårklipperen brukes for første gang, skal den lades i 16 timer. Forsikre deg om at strömbryteren på clipperen er stillt på OFF.							
2. Kontrollera att laddningslampan lyser.	2. Kontroller at ladeindikatoren lyser.							
3. När batteriet är fulladdat kan clippern användas i minst 45 minuter.	3. När clipperen er fullt oppladet kan den brukes i minimum 45 minutter.							
4. Följande laddningar tar även de 16 timmar.	4. Varighet for påfølgende opplading er likeledes 16 timer.							

ANVÄNDNING PÅ NÄTET	BRUK VIA STRØMMETTET							
Koppla hårklipparen till elnätet, vänta 1 minut och sätt därefter strömbrytaren i ON (start) läge.	Koble hårklipperen til strømmettet, vent 1 minutt og slå på hårklipperen (posisjon ON).							
VIKTIGT! Använd endast den adapter som följer med clippern!	VIKTIG! Bruk kun adapteren som følger med klipperen.							

SÅ ANVÄNDER DU KLIPPKAMMARNÄ	BRUK AV KLIPPKAMMENE							
Den mycket praktiska klippkammen garanterar en jämn klippning. Montera alltid klippkammen innan du slår på trimmern och stäng av trimmern för att byta klippkam.	De svært praktiske klippkammene garanterer en jevn klippelengde. Sett alltid på klippkammen før du slår på trimmeren, og slå av trimmeren når du skal skifte klippkam.							
• Så monterar du klippkammen:	• Så monterer du klippkammen:							
1. Vrid inställningsratten på baksidan (3 visas på sidan) (Bild 1).	1. Drei regulierungsbröteren til maksimalposisjonen (posisjon «3» på sidevisningen) (Fig. 1).							
2. Sätt fast klippkammen framifrån genom att föra in sidohakarna på trimmers fäms i motsvarande spår i klippkammen (Bild 2).	2. Fest klippkammen fra forsiden ved å gli sidekrokene til trimmerens holder i de to tilsvarende sporene i klippkammen (Fig. 2).							
3. Vrid därefter försiktigt och tryck tills ett klick hörs (Bild 3).	3. Fortsett med en lett rotasjon, og trykk til det høres et klick (Fig. 3).							
• Så tar du bort klippkammen (Bild 4):	• Så fjerner klippkammen (Fig. 4):							
1. Håll i klippkammens sidor och tryck lätt så att den bakre haken dras tillbaka och frigör kammen.	1. Ta tak i klippkammens i sidene, og påfør et lett trykk slik at trocken bak kommer bakover og frigjør klippkammen.							
2. Lyft upp klippkammen genom att vrida mot trimmers framsida för att ta av kammen.	2. Løft klippkammen med en rotering forover for å fjerne klippkammen.							

START OCH ANVÄNDNING	OPPSTART OG BRUK							
Man justerar klipphöjden genom att skruva inställningshjulet (5) uppåt eller nedåt.	Klippelengden stilles inn ved å føre hjulet (5) oppover eller nedover.							
Vald klipphöjd visas på apparatens högra och vänstra sida. Tryck in knappen ON/OFF (start/stopp).	Langden som velges vises på høyre og venstre side av apparatet.							
Tack vare SMART ADJUSTING SYSTEM behålls klippelängden hur än hårklipparen vrids och vänds och står garant för ett utmärkt resultat.	Trykk på ON/OFF-knappen. Du kan når som helst endre klippelengden. Du kan når som helst endre klippelengden. Du kan når som helst endre klippelengden selv om vinklen på hårklipperen endres, noe som garanterer deg et nøyaktig resultat.							

UNDERHÅLL	VEDLIKEHOLD							
Ta loss långinställningskammen efter varje användning. Regelbundet underhåll av clipprens skärblad är viktigt för optimal prestanda.	Takket være SMART ADJUSTING SYSTEM får du samme klippelengde selv om vinklen på hårklipperen endres, noe som garanterer deg et nøyaktig resultat.							
Löstagbara blad	Avtagbare blad							
För att underlätta rengöring är skärbladen på clippern från BaByliss avtagbara. Se till att clippern är avstängd. Håll i clippern och för skärbladet uppåt. Ta loss det genom att trycka på spetsen. (Bild 5)	For å forenklen rengjøringen er bladene i BaByliss hårklipperen avtagbare. Forsikre Dem om at hårklipperen er slått av. Hold hårklipperen med bladene vendt oppover og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene. (Fig. 5)							
Borsta skärbladet med rengöringsborsten för att få bort allt hår.	Borst bladene ved hjelp av rengjøringsborsten for å eliminere hårene.							
Skölj bladen i vatten utan att doppa apparaten.	Skjyll bladene i vann uten å senke selve apparatet.							
Sjålvsmörjande blad	Selvsmørende blad							
Skärbladen på din clipper är utrustade med en oljebehållare som avger rätt mängd olja efter varje användningsstillfälle, vilket är en garant för god prestanda.	Bladene i trimmeren er utstyrt med en smørende pute som tilfører den nødvendige mengden olje for at trimmeren fungerer optimalt, gang etter gang.							
Det er ikke behov for å smøre olje i en gang i mellom dersom man konsterer at apparatet ikke fungerer optimalt.	Det er ikke behov for å smøre olje i en gang i mellom dersom man konsterer at apparatet ikke fungerer optimalt.							
Ta av bladene som beskrivet ovenfor.	Drypp forsiktig ned dråper av BaByliss' olje på puten. (Fig. 6)							
Sett så bladene tillbaka på trimmeren.	Sett så bladene tilbake på trimmeren.							
BaByliss' olje är en specielt formulert för hårtimmerne, den fordamper ikke og senker ikke knivbladenes hastighet. Det er mulig å kjøpe nye knivblad når disse er slitte eller ødelagte.	BaByliss' olje er en spesielt formulert for hårtimmerne, den fordamper ikke og senker ikke knivbladenes hastighet. Det er mulig å kjøpe nye knivblad når disse er slitte eller ødelagte.							

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR							
Επαναφορτιζόμενη ξυριστική για μαλλιά – γένια	Akkumulátoros haj- és szakállvágó							
Χάρη στην τεχνολογία W-Tech TITANIUM η οποία παρουσιάζει μια καινούρια γεωμετρία της λεπίδας, η ξυριστική για μαλλιά και γένια E780E της BaByliss είναι καλύτερα τις τρίχες και τα μαλλιά ακόμη και τα πιο χοντρά, για ένα τέλειο αποτέλεσμα που επιτυγχάνεται σε χρόνο ρεκόρ.	Olvasva el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használnál!							
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	A TERMÉK JELLEMZŐI							
1. 2 οδηγού κοπής για τα μαλλιά για 32 μήκη (από 3 έως 18 mm και από 21 έως 36 mm, με βαθμίδα αύξησης ανά 1 mm).	1. 2 vezetőfűszű 32 hosszúságóhoz (3 - 18mm és 21 - 36mm, 1 mm-es fokozatokkal)							
2. 1 οδηγός ακριβείας για τα γένια 5 θέσεων (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm).	2. 1 precíziós szakáll vezetőfűszű, 5 magassággal (0,5-1,5-2,5-3,5-4,5 mm)							
3. Λεπίδες:	3. Vágókésék:							
• <i>Μετασπινόμενη λεπίδα</i> : CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): εξαιρετικά ανθεκτική λεπίδα.	• <i>Μobil kés</i> : CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): rendkívül nagy teherbírási vágókés							
• <i>Σταθερή λεπίδα</i> : Επιστρωση από τιτάνιο : για μεγάλη διάρκεια ζωής.	• <i>Fix kés</i> : Titán bevonat: a hosszabb élettartam érdekében.							
4. Κοιμήτι έναρξης/επικοινωνίας λειτουργίας (ON/OFF)	4. ON / OFF gomb							
5. Σαυτόπυρξή σισισελλά λυκυτόστιαρjεστεμλλά, μικά τεκεε λεικkuu kokeuden valinnasta turvallisempaa	5. A beépített rögzítéssel rendelkező állítókorong a biztonságos vágási magasságot szolgálja							
6. Valitut korkeuden välittäv (sivulla)	6. A kiválasztott magasság oldalsó kijelzése							
7. Latauksen merkivallo	7. Töltéskjelző							
8. Sähkö- ja latauspistoke	8. Káldio rúmatos kai fórtisze							
9. Puhdistusharja ja -kampa	9. Bortstädai kaðarismoi kai χτένα							

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΟΡΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK A NI-MH AKKUMULÁTORAIVAL KAPCSOLATBAN							
Για να πετύχετε και να διατηρήσετε τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή με 16 ώρες πριν από την πρώτη χρήση και να επαναλαμβάνετε κάθε 3 μήνες περίπου. Η πλήρης αυτονομία του προϊόντος πετυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης.	Az akkumulátorok legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltsd le 16 órán át az első használat előtt és körülbelül 3 havonta. A termék teljes kapacitását csak 3 teljes töltési ciklus után éri el.							
ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΠΤΙΚΗΣ	HA HAJVÁGÓGÉP TÖLTÉSE							
1. Βάζετε το φικ στη συσκευή και συνδέετε το μετασχηματιστή. Πριν να χρησιμοποιήσετε την κοπτική για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε με 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της μηχανής βρίσκεται στη θέση OFF.	1. Helyezze a készülékbe a dugót és dugja be a transzformátort. A hajvágógépet az első használat előtt töltsd le 16 órán át. Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója kikapcsolt (OFF) állásban legyen.							
2. Ελέγχετε ώστε η φωτεινή ένδειξη φόρτισης να είναι αναμμένη. Μια πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα ελάχιστης χρήσης της κοπτικής για 45 λεπτά.	2. Ellenőrizze, hogy a töltéslámpa kigyulladt-e. 3. Teljes feltöltéssel 45 percen át használható a hajvágógép. 4. A következő töltésekkel időtartama is 16 óra.							
3. Συνεχίστε την φόρτιση με μια περίοδο περίπου 3 ημερών.	3. Folytatásdó forgassa el kissé, majd nyomja meg kattánásig (3. ábra).							
4. Η διάρκεια των φορτίσεων που θα ακολουθήσουν είναι επίσης 16 ώρες.	4. Poté lehet otócte a pítlácte, az uslysté zacvaknuti (Ob . 3).							

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ	HALÓZATI HASZNÁLAT							
Συνδέετε την κουρευτική μηχανή με το ρεύμα, περιμένετε 1 λεπτό και τη βάζετε στη θέση λειτουργίας ON.	Csatlakoztassa a hajvágógépet a hálózatra, majd állítsa ON helyzetbe.							
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αντάπτορ που σας παρέχεται με την κουρευτική μηχανή.	FONTOS! Csak a készülékhez mellékelrt adaptert használja.							
ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ	A VETŐFŰSŰ HASZNÁLATA							
Πολύ πρακτικός, ο οδηγός κοπής σας εγγυάται ένα ομοιόμορφο μήκος κοπής.	A praktikus vezetőfűszű használatá egyenletes vágási magasságot biztosít.							
Na τοποθετείτε τον οδηγό πάνω πρώτου να ανάψετε την ξυριστική, και να την οργήσετε πριν να αλλάξετε τον οδηγό.	1. A vezetőfűszűt mindig a hajvágógép bekapcsolása előtt tegye fel, és kapcsolja a i a készülékre, ha vezetőfűszűt cserél.							
• Για να τοποθετήσετε τον οδηγό κοπής:	• A vezetőfűszű felhelyezése:							
1. Γυρίστε τη ροδέλα ρύθμισης της συσκευής στη μέγιστη θέση (σημάneau «3» της πλευρικής επιλογής) (Εικ. 1).	1. Forgassa az állítókorongot hátra a helyzetbe („3” jelzés az oldalsó kijelzőn) (1. ábra).							
2. Αγκιρώστε τον οδηγό κοπής από την εμπρόσθια πλευρά γλιστράντας τα πλευρικά άγκιστρα στηρίξης της ξυριστικής μέσα στις αντίστοιχες κούλιττες του οδηγού κοπής (Εικ. 2).	2. Illeszbe be a vezetőfűszűt előlről úgy, hogy a hajvágógép tartójának oldalsó horgait becsúsztatja a vezetőfűszű megfelelő nyílásába (2. ábra).							
3. Συνεχίστε με μια ελαφριά περιστροφή και κατόπιν πατήστε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (Εικ. 3).	3. A folytatásdó forgassa el kissé, majd nyomja meg kattánásig (3. ábra).							
• Για να βγάλετε τον οδηγό κοπής (Εικ. 4):	• A vezetőfűszű levétele (4. ábra):							
1. Πάστε τον οδηγό κοπής από τη πλευρά, ασκώντας ελαφριά πίεση έτσι ώστε το πίσω άγκιστρο να ανακλίνεται και να εκλευδρώνει τον οδηγό.	1. Fogja meg a vezetőfűszűt az oldalainál, nyomja meg kissé, hogy a hátsó kampó hátracsúszson és a vezetőfűszű levehető legyen.							
2. Ανασηκώστε τον οδηγό κοπής με μια περιστροφή προς τα εμπρός της ξυριστικής για να βγάλετε τον οδηγό.	2. Emelje meg és forgassa el a vezetőfűszűt a hajvágógép eleje felé, majd vegye le a vezetőfűszűt.							

ΚΑΥΝΗΣΤΑΜΙΝΕΝ ΓΙΑ ΚΑΥΤΤΟ	ELINDÍTÁS ÉS HASZNÁLAT							
Yoit säättää huostenleikurin leikkauksorkkeutta kääntämällä säätöpyörää (5) ylös- tai alaspaän.	A hajvágó vágási magasságának beállításához mozgassa az állító gombot (5) felfelé vagy lefelé.							
Valittu korkeus näkyy laitteen oikealla ja vasemmallä puolella. Käynnistä laite ON/OFF-painikkeen avulla.	A kiválasztott vágási magasság megjelenik a készülék jobb és bal oldalán.							
Myönnistä laite ON/OFF-knappien avulla.	Nyomja meg az ON / OFF gombot							
SMART ADJUSTING SYSTEM ansiosta valittu leikkauksorkorus pysyy ennallaan huostenleikurin kulumasta riippumatta ja takaa tarkan lopputulokseen.	Bármikor meg tudja változtatni a vágási magasságot. Az SMART ADJUSTING SYSTEM segítségével a kiválasztott vágási magasság a vágógép dőlési szögétől függetlenül megmarad és ezáltal pontos eredményt garantál Önnek.							
HUOLTO	KARBANTARTÁS							
Poista leikkauksuhajain jokaisen käytön jälkeen.	Minden használat után vegye le a vágásrányítót.							
Terien säännöllinen huolto pitää leikkurin parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.	A hajnyró pengéinek rendszeres karbantartása révén megérhízto az optimális működési állapot.							
Irottettavat teräit	Levehető pengék							
BaByliss leikkurin teräit ovat irottettavat, mikä helpottaa puhdistusta. Varmista ensin, että leikkuri on sammutettu.	A BaByliss hajnyró pengéi levehetőek, így megkönnyítik a tisztítást. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a hajnyró. Tartsa a hajnyrórt a pengékkel felfelé, és vegye ki azokat a penge hegyének megnyomásával. (5. ábra)							
Pitele leikkuria terät ylösään suunattuina ja irota ne painamalla terien käristä. (Kuva 5)	A tisztítófélek tisztítsa meg a hajról a pengéket.							
Hajjaa teristä hiusket pois puhdistusharjalla.	Öblitse el a késéket víz alatt, de a készüléket ne martsa vízbe.							
Huuhtele terät juoksevan veden alla urottamatta laitteita veteen.	Kenést nem igénylő pengék							
Itsevoitelavat teräit	A hajnyró pengéi mellett egy tartályos kenőpárna van, amely használatról használatra állandóan biztosítja a készülék jó működéséhez szükséges olajat.							
Leikkurin teräit on varustettu öljytynnyllä, joka levittää joka käyttökeralla tarvittavan määrän öljyä terille.	Ajánlatos rendszeresen feltölteni, amint a készülék teljesítményének csökkenését tapasztalja.							
On kuitenkin suositeltavaa lisätä siihen säännöllisesti öljyä, heti kun leikkuri ei enää tötti parhaalla mahdollisella tavalla.	Vegye ki a pengéket a fent ismertetett módon.							
Irota teräit yllä mainitulla tavalla.	Övatosan csöppentsen a kenőpárnára néhány cseppet a BaByliss olajból. (6. ábra)							
Tiputa varovasti muutamia tippoja BaByliss-öljyä tynnylle. (Kuva 6)	Utána tegye vissza a pengéket a hajnyróra.							
Aseta sitten teräit takaisin paikoilleen.	A BaByliss olajjal speciálisan hajnyró készülékek számára fejlesztették ki, mely nem párolog el, és nem lassítja le a pengéket.							
BaByliss-öljyä on erityisesti formuloitu leikkureita varten, se ei haihdu eikä hidasta teräit.	A hajtűnyró pengéi speciálisan hajnyró készülékek számára fejlesztették ki, mely nem párolog el, és nem slowsítja le a pengéket.							
Det er viktig å kjøpe nye knivblad når disse er slitte eller ødelagte.	Ha a pengék elhasználdottak, vagy károsodtak, kicserélésükhöz újabb pengéket vásárolhatunk.							

Pokředn pouřitř střihací nstavec vyjmte. Každm řdřb řepel zastřihovacho strojk zajiřtřte jeho optimln funkci.

Odmtntn řepel

Řepel zastřihovacho strojk BaByliss řez snadno odmtovat, což usnadnřte jejich řiřtění. Zkontrolujte, zda je strojek vypnut.

Zastřihovac přidrřtřte řepelmi smřem nahoru. Uvolnřte je zatlačenm na řpičku řepel. **(Obr. 5)**

Řepel vyřiřtřte pomoc kartčk, aby se odstranily zbřtky vlasů.

Omyřte řbitř pod vdru, aniř byste přistřř ponořovali.

Samomazac řepel

Řepel strojk jsou vybaveny ndrřzk, kter uvolnřte mnořstv oleje nezbytn pro jeho sprvn funkci pro jednotliv pouřiti.

Jakmile vst zjiřtřte snřžení vkonn přistřře, doporuřujeme pravideln doplnění.

Odmntujte řepel dle nznařenho postupu.

Opatrn naneste nkollik kapek oleje BaByliss. **(Obr. 6)**

Potom nasadte řepel opt na zastřihovac.

Olej BaByliss je speciln urřen pro zastřihovac strojk a m tu vlastnost, že se nevypařuje a nezpomaluje řinnost řepel. Pokud jsou řepel opotřeben nebo poškozen, je mořžno si opatřiti nhrdn.

Čsmtn řepel

Čbt obnvitř uřad za mařink, na aparate řirm BaByliss ustanovm řsmtn řepel. Ubeředite v tom, že mařinka vyřkločena. Derřite mařink, napravim řepel vvrh, i snimite ih, njav na kraj řepel. **(Př. 5)**

Čstisite řepel s pomoc řetock, řbt udatř s nich volos.

Opsnete řepel vdru, ne pogurařte aparat.

Samomazovm řepel

Na řepel vř mařink ustanoven řezervur-tampon, kotřor vydelte kolicestvo masla, neobhodne dle normlnho funkconrovn mařink pri kařdm ee ispolřzovni.

Tem ne mene, kak tolřko vy počuvstevate, že vř mařinka nčnet rabotat řuže, m rekomenduem vam dobavit masla v řezervur.

Snimite řepel, kak opsano vře.

Akkratno ktnite na tampon neskolřko kapelř masla marki BaByliss. **(Př. 6)**

Ztem vnovř ustanovite řepel na mařink.

Formula masla marki BaByliss razrabotana specilne dle mařink; ono ne ispařisat se i ne zatormařivat řepel.

Kořda řepel iznost ili povređats, vmořno priborit zapasnye masla.

Mařinka dle střihk

Mařinka dle střihk
Proizvoditel: BaByliss SARL
99 Avenue Aristide Briand
92120, Montrouge, France
Kod 33 (0) 1 46 56 47 52
Sđelano v Ćhne
Data proizvodstva (nedelja, god): sm. na tovaru

řbkl řaklanblir. Ćhzin kap olmasından emin olun.
Ćhzi řbkl yukarı doğru gelecek řekilde tmin olu-
řkln olua bařtırarak bunlan Ćhzin **(řekil 5)**
řzerindeki sađları temizlemek iĀn řbkl temizleme fırçası-
yardımı ile Ćzenle řrln.
Ćbkl suyun altında durulayın ve Ćhzi suya batırmayın.
Kendinden yağlamalı Ćbkl
Kesim aletinizin řbkl, Ćhzinin iĀn Ćalışması iĀin gerekli-
y mktarını her kullanımında sonra dřeneyen bir tampon-
rezervuar donanımında.
Bununla birlikte, Ćhzin veriminde bir dřenüş tespit edildiğinden
dřeneli olarak deřiřtirilmesi önerilir.
Ćbkl yukarıda belirtilirdiğ řekilde Ćıkarm.
Tampon řzerinde Ćzenle birkaç damla BaByliss yağı damlatın.
(řekil 6)
Daha sonra řbkl yeniden Ćhzin řzerine yerleřtirin.
BaByliss yağı Ćzel olarak kesim aleti iĀn tasarlanmıřtır,
buharlanmayacak ve řbkl yavaşlatmayacaktır.
Yıpranmalarında veya eskidiklerinde yedek řbkl kullanmak
mřmkündür.

İřtlat Ćirma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve
Tic. A.ř.

İřtiklal Cad. Odakule İř Merkezi. Kat: 7/A 34430

Beyoğulu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07

Kullanım Ćmrř: 7 yıl